



# LA VOIX DES FEMMES

JANVIER/2020

MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA

ÉDITION 1

## Journal de l'organisme Femmes-Relais Saint-Michel



En partenariat avec :

Montréal 

Québec 



Réseau réussite  
Montréal



## PRESENTATION

Je suis tellement fière de vous présenter la première édition de notre petit journal. Un travail concerté avec l'équipe des Femmes-Relais qui se sont impliquées de la conception, aux choix des textes ainsi qu'à l'écriture de ceux-ci. Femmes-Relais est un organisme unique, qui travaille avec des femmes extraordinaires qui ont beaucoup à donner à leur pays d'accueil. Nous souhaitons à chaque cohorte faire ressortir le meilleur d'elles-mêmes, car tout le potentiel y est! L'équipe de Femmes-Relais ne fait que donner les outils nécessaires pour que toutes ces belles expériences soient mises à profit.

Ce journal fait partie intégrante de cette démarche. C'est un des nombreux projets dans lequel elles doivent s'impliquer afin de développer ou encore de consolider des compétences dans la recherche, la structure d'un texte et le travail d'équipe.

Pour cette première édition vous pourrez lire le travail de Fatima et de Mariana et tout ce beau travail est coordonné par Jacqueline, une femmes-relais journaliste.

Merci à vous trois de briser la glace, vous avez fait du très beau travail !

Je vous souhaite autant de plaisir à le lire que nous avons eu à l'écrire pour vous.

**Dominique Perrault**

**Directrice**

---

## POUR RÉFLÉCHIR...





# Participez à une expérience de stage des plus enrichissantes !



**Par: Anne-Sophie Côté**

Vous avez envie de vous impliquer pour faire une différence auprès des familles du quartier ? Vous aimez apprendre et partager avec les autres ? Vous avez un projet personnel et cherchez du soutien ?

Depuis plusieurs années, **l'organisme offre un stage socioprofessionnel gratuit d'une durée de 6 mois. La prochaine cohorte débutera en avril 2020 !** Le stage comporte un volet d'insertion socioprofessionnelle, un volet de

connaissance des ressources et un volet de bénévolat auprès des familles immigrantes du quartier.

En tant que participante, vous acquérez une **première expérience de stage** au Québec, obtenez une **attestation de formation** du Centre de ressources éducatives et pédagogiques (CREP), en plus d'élargir votre réseau social et professionnel.

L'implication est d'environ 10 à 15 heures par semaine, une partie est consacrée à la

formation et une autre à l'accompagnement des familles qui ont besoin d'aide.

**Pour participer, vous devez :** être une femme immigrante, vivre dans le quartier Saint-Michel ou ses alentours, avoir une bonne connaissance du français et participer au processus de sélection.

Nous avons hâte de vous rencontrer ! Pour plus d'informations, veuillez contacter le [514 759 0663](tel:5147590663) ou par courriel: [coordofemmesrelais@gmail.com](mailto:coordofemmesrelais@gmail.com)



# Des services pour favoriser l'intégration des familles immigrantes



**Par: Jacqueline Escobar**

Avec l'intention de rompre l'isolement et de faciliter l'intégration des familles immigrantes dans la société, l'organisme Femme-Relais, situé au cœur du quartier Saint-Michel, offre divers ser-

vices gratuits en espagnol, français, anglais, arabe et lingala.

L'une de nos principales actions est l'accompagnement des familles dans leur langue maternelle, de même que d'offrir de la traduction, de

l'écoute, de l'information et des références vers les organismes et institutions appropriées aux besoins des familles.

La méthodologie de Femmes-Relais consiste à former des femmes qui prendront le relais auprès de leur communauté, ce qui permet d'élargir les relations interculturelles et par le fait même enrichit la culture québécoise.

Si vous souhaitez en savoir plus sur le travail de Femmes Relais ou demander un service, veuillez contacter le 514-759-0663 ou visiter le site web [www.femmesrelais.com](http://www.femmesrelais.com).

---

## Je suis locataire, quels sont mes droits?

**Par: Fatima Hamim**

**Au Québec, les relations entre locataires et propriétaires sont réglementées par des lois strictes du Code Civil. Ces lois confient aux locataires des droits, dont certains exemples peuvent être résumés comme suit :**

-Le droit de ne pas divulguer certaines informations personnelles telles que son numéro d'assurance sociale

-Le droit de refuser une augmentation de loyer

-Le droit d'abandonner un

logement insalubre ou de refuser d'y habiter si vous jugez qu'il représente un danger sérieux pour votre santé ou sécurité

-Le droit au maintien dans les lieux, c'est-à-dire le droit de



rester dans son logement (le propriétaire a le droit de reprendre les lieux dans certains cas particuliers seulement)

-Le droit de présenter une demande au tribunal de la Régie du Logement

**Attention, les lois encadrant le logement sont complexes. Les locataires ont des droits mais aussi des obligations. Avant de prendre une**

**décision, informez-vous !**

*Où est-ce que je peux obtenir de l'information sur mes droits et obligations comme locataire ?*

Si vous habitez dans le quartier Saint-Michel, vous pouvez contacter le Bureau Info Logement au 514-596-4420, poste 4417, 4105, 47<sup>ème</sup> Rue, Montréal, H1Z 1L6.

Si vous habitez dans un autre

quartier, contactez votre comité logement. Pour trouver votre comité logement, consultez le [rclalq.qc.ca/comites-logement/](http://rclalq.qc.ca/comites-logement/)

Pour connaître les procédures en cas de problèmes, vous pouvez aussi consulter le site de la Régie du Logement au [www.rdl.gouv.qc.ca/](http://www.rdl.gouv.qc.ca/).

Sources : Logis Québec, Éducaloi, Services Québec

## Les coopératives d'habitation, une option intéressante !

Par: Mariana Infante

Au Québec une **coopérative d'habitation** est un type de logement sans but lucratif qui offre un logement à ses membres. Ce sont les membres de la coopérative qui assurent collectivement la gestion. Cela

veut dire que les membres ont des tâches à effectuer afin d'assurer le bon fonctionnement de la coop. Chacun des membres est locataire de son logement individuel.

Les coopératives offrent des



**logements de qualité à des prix abordables**, moins cher que sur le marché privé, car la



participation des membres à la gestion et à l'entretien des immeubles réduit le prix des loyers. Par exemple, en hiver, ce sont les membres de la coopérative qui vont déneiger et garder sécuritaires les environs de l'immeuble.

Au Québec il y a à peu près 1200 coopératives, donc plus de 50 000 personnes vivent dans un logement coopératif. Sur le territoire du Grand Montréal, on estime le nombre de coopératives à environ 600. La Fédération des Coopératives d'Habitation Intermunicipale du Montréal Métropolitain

(**FECHIMM**) regroupe plus de 450 coopératives ou logement pour près de 12 000 ménages.

À la différence d'un HLM, on peut soumettre sa demande directement pour une place dans la coopérative de notre choix. Si notre demande dans une coopérative est refusée ou qu'il n'y a pas de place pour nous on a l'option de faire une demande dans une autre coopérative tout de suite. On peut envoyer des candidatures à plusieurs coopératives. Chaque coopérative a ses propres

normes et critères d'acceptation.

«Les coopératives d'habitation sont notamment régies par la Loi sur les Coopératives qui détermine, entre autres, les règles juridiques relatives à la constitution, au financement et au fonctionnement associatif des coopératives»

(FECHIMM).

Pour en savoir plus et pour trouver une coopérative, consultez le [www.fechimm.coop](http://www.fechimm.coop) ou appelez au 514-843-6929.

*Source : fechimm.coop*





# Des services et activités pour toute la famille dans Saint-Michel



Photo: Joujouthèque Saint-Michel

**Les habitants du quartier Saint-Michel et des environs disposent d'un vaste réseau de services et d'activités pour les familles. Nous vous en présentons 4 en bref !**

Le Carrefour Populaire de Saint-Michel offre, au **Parc Intérieur**, des activités de jeu gratuites pour les enfants dans un gymnase, certains samedis et dimanches de l'hiver jusqu'au 5 avril. Venez

interagir avec vos jeunes enfants, c'est une bonne façon de sortir s'amuser l'hiver !

Pour connaître les dates et lieux : 514-722-1211 poste 30.

**Joujouthèque Saint-Michel** est une autre destination idéale pour s'amuser avec vos enfants en fonction de leur âge. Vous pouvez y trouver un service de prêt de

jouets, des ateliers de jeux pour les parents et enfants de 0 à 5 ans, des périodes de jeux libres, des ateliers pour développer la motricité globale, des soirées de jeux pour les 6-12 ans, des formations sur le porte-bébé et bien d'autres activités !

Pour connaître les horaires et les points de service : (514) 381-9974.

**Mon Resto Saint-Michel** met à la disposition des habitants

du quartier une série d'ateliers pour les enfants tel que "Jouer c'est grandir", les ateliers Bedondaines pour les femmes enceintes, et des ateliers de fabrication de purée pour les bébés, pour pouvoir fabriquer des purées nutritives et délicieuses.

Resto Saint-Michel : 514-727-1403, 8735 Boulevard Pie-IX.

La **Maison d'Haïti** propose des rencontres éducatives pour que les enfants découvrent un monde de jeux pour profiter, partager et apprendre, ainsi que stimuler la lecture. Il y a également une

variété de programmes, pour les femmes et les jeunes.

Maison d'Haïti : (514) 326-3022, 3245 Avenue Émile-Journault

Pour plus d'informations sur ces organismes et les différentes activités, vous pouvez aussi contacter Femmes Relais au 514-759-0663, il nous fera plaisir de répondre à vos questions !

De plus, nous pouvons accompagner les familles ne parlant pas ou peu le français dans ces différentes activités.

### **CRÉDITS**

#### **Coordination**

Anne-Sophie Côté et  
Jacqueline Escobar

#### **Redaction**

Mariana Infante  
Fatima Hamim  
Jacqueline Escobar

#### **Révision et correction**

Anne-Sophie Côté et  
Dominique Perrault

#### **Adresse**

8640, 25 Avenue App. 7  
Montréal, Québec  
H1Z 4B2

Tel: 514-759-0663

coordofemmesrelais@gmail.com

**Femmesrelais.com**

